

Declaration

We feel very happy and proud of our Tais to be registered in UNESCO to become our heritage/identity of Timor-Leste.

There is no other person to imitate our identity.

Thank you to UNESCO, together with the Government of Timor-Leste, for all the efforts on the process registering our Tais as our own cultural heritage.

Weavers Team

1. *Fransisca Perreira <signed>*
2. *Olandina Soares De Araujo <signed>*
3. *Juliana Viegas <signed>*
4. *Maria De Jesus <signed>*

Aileu, 22/10/2019

Deklarasaun

Aim sente kontente nor orgutku tustus
tan la aim mala fidia ro nit leob la rejisto
ni unesco uif seiman aim patrimonio / indentidade
Timor-lesti nin.

Banei ataub selon id fe leob fun tur aim ni
~~ind~~ indentidade fidia.

Obrigado la unesco fut nor Governo Timor-Leste
id be fe nor esforsun moet la prosessu rejistu
aim mala sei man aim patrimonio kultura reis.

Equipa Soru nain:

- 1^o Fransisca ~~Pereira~~
2^o Olandina Soares ~~Da Ataujo~~
3^o Juliana Viegas ~~da~~
4^o Maria De Jesus ~~da~~

Aiteu, 22/10/2019.

Hope from Liurai Village Chief about weaving Tais in Aileu Municipality

- I. Appreciate MCI [the then Ministry of Commerce, Industry and Environment. Current Ministry of Tourism, Commerce and Industry] and Secretariat of State for Art and Culture, in particular the ICH Commission [National Committee for Intangible Cultural Heritage]. Based on observation from the activities we have, we feel very proud of the activities we have. Today, we mark a new history for us, Aileu, being able to weave Tais also in Aileu Municipality.*

We, the elderly people, are ready, support and give permission to weave Tais in Aileu Municipality, to our colleagues from Bobonaro who married to Aileu people and became the citizen of Aileu.

That is all the hope from me.

Hoholau 22/10/2019

<signed>

Eli Dias Gomes

Liurai Village Chief

Esperansa Hosi Xepi Suan Liceras
leona ba som Tais cha Municipio
Ailen.

1. Agradese ba Mcia no secretaris Estado
Arbe no Cultura liu-liu Komisaun PKI
Tuir Obesentadann Hosi actividades Nebe cha
Anni orgulho Teras ho actividades Nebe cha.
Dhin marka istoria Joan Na ba Anni
Ailen, Abu Bele som mas Tais cha
Municipio Ailen

Aman katuas sira prouto no
suporta no fo liscenda ba Abu
som Tais cha Municipio Ailen

Hosi Anni Nia malu Bobokan
Sira neke Hala cha Ailen no sai
oua sidadaun Ailen.

Maka nece Deit Esperansa nece Han
Fo.

Hohula 22/10/2019

Eli  Gomes

Xepi Suan Liceras

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, as a community leader, agree for Timor-Leste’s Tais to become the identity of Timor, asking for us all to value original Tais.

Date: 04 / 12 / 2019

Full Name: Ilidio Mau Felo

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): [Village Chief]

Weaver Group Name or Village Name: Aisirimou

Address (Village, Sub-district and Municipality): [Aisirimou Village,] Aileu [Sub-district],
Aileu Municipality

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... CA CIOR KOMUNITARIA HONEGORDA TAIS TIMOR LESTE.
NEBE SA INIDENTIDADE TIMOR NIA ATO HUSK-
ITA PALORISA TAIS ORISU.

Data: 04/12/2019

Naran Kompletu: ILDIO MAU FOLA

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): ALCU, AISIRIMOU

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: AISIRIMOU

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): POSTO ALCU VILA, MUNICIPIO ALCU

Asinatura: [Signature]

Declaration

Since our ancestors until our time, we did not weave Tais, nor make Kaebauk [Timorese traditional crown for men] and Mortel [Timorese traditional necklace]. However, following Hoholau's sacred houses' culture, we use black Tais / Tais Kaseh.

1. Even though we do not produce or weave Tais, we still use black Tais and white cloth / Saun Kles to tie in our wrist, red Tais hung on our shoulder, small Tais tied on our hands, lensu [a piece of white cloth] on our head, and Kaebauk and Morten on our neck.
2. The Tais that we use come from Timorese in the [western area]; Kemak, Marobo, Bobonaro and Ainaro. They were not offered to us, but we bought them with money, or some in exchange with animals.
3. Since our ancestors wore black Tais / Tais Kaseh, to meet with rulers Portugal, Japan, Australia and Indonesia.
4. Hoholau Village has 6 sacred houses;
 1. Faninua
 2. Ilbaku
 3. Liurai
 4. Baboe
 5. Haufutu
 6. Lokbesi Hatudosi

We from Aileu, particularly Hoholau and Raimanso villages, from now on, give permission / matak malirin for the fellow Timorese from [western area] who make lives in Aileu, that they can weave Tais as the same as Aileu people.

1. Bobonaro

2. Suai

3. Ainaro

We feel very happy with UNESCO's efforts helping our, Timorese people's Tais to be REGISTERED IN UNESCO to become our own identity. And we, Aileu people, promise to work together with our fellows from Atsabe, Marobo, and Ainaro, so that they can teach Aileu people to weave Tais as the same as other municipalities.

We ask UNESCO to help us REGISTER our Tais soon, and we, Aileu people, support and assist very much to register our Tais as world heritage.

Full names from *lia na'in* [traditional and cultural knowledge holders] and organizing commission [of rehabilitating the sacred house].

1. *Kuku* [owners of sacred houses]

- Domingos Ribeiro <signed>
- Zilberto Rais <fingerprinted>
- Tiago Marques
- João dos Santos
- Francisco Martins <fingerprinted>
- Agosto Fernandes <signed>
- António da Costa <signed>

2. Organizing commission [of rehabilitating the sacred house] of Hoholau

- Afonso Bere-Mau <signed> 77166345
- Januario Ribeiro <signed>
- Rui Manuel Soares <signed>
- Lorenzo dos Santos <signed>
- Adão Mendonça <signed>
- José da Costa <signed>

3. Local authority

- | | |
|--|--|
| • Elidias Gomes
<signed>
Village Chief
78066751 | • Mateus Soares
<signed>
Sub-village Chief
76563908 |
|--|--|

Deklarasaun

Hahu Husi Ami nia Bisavon Sira Mai tolo ami la Soru tais ka halo kaebauk no mortel sira maibe furr Kultura uma Lisan Hohulu uza tais metan / Tais Kaseh.

1. Maske ami la produs ka Soru Tais mais ami uza tais Metan no Hena mutin / Saun kles bobar iha khotak no tais mean ida tara iha kabas no tais kik ida Kesi iha liman no lensu iha ulun no kaebauk no mortel iha kakorok.
2. Tais nebe ami uza mai husi Timor oan Loromonu kemak, Marobo, Bobonaro, Ainaro, Laos oferese deit mai ami maibe ami sosa ho osan no balun sosa ho Animal
3. Husi ami nia Avo sira hatais tais Metan / Tais kaseh ho hasuru malu ho Nai ulun Portugal, Japao, Australis no Indonesia.
4. Knaa Hohulu Akumula hisan 6:
 1. Fanima
 2. Ibaku
 3. Liurai
 4. Baboe
 5. Hausutu
 6. Lelbesi Hatudos

Husi ami Aiteu lü-lü knua Hohulu no Raimaru
agora ba oin fo lisenca / matak malirin ba maluk
Timor oan husi Loromoni nebe mai buka monis ita
Aiteu atu sira bele sonu Tais hanesan mos
Aiteu oan sira

1. Bobonaro
2. Suai
3. Ainaro

Ami sente kontenti febes husi UNESCO mia esforsu
ajuda ami Timor oan sira mia Tais hodi ba
RESISTO ita UNESCO sai ami mia identidade rasile.
No ami Aiteu oan sira promete serbisu hamutuk
ho maluk sira husi Atsabe, Marobo no Ainaro
hodi bele mos hanoin Aiteu oan sira hodi sonu
tais hanesan munisipio selu-seluk
Ami husu ba UNESCO ajuda amis RESISTO
Lalais ami mia Tais nee no ami Aiteu
oan sira suporta no Apoio febes atu
ami mia tais rejisto sai patimonia
mundial.

Planar Kompletu husi Via rain no
komissam organizadora sira man.

1. kuku;

• Domingos Ribeiro

Domingos

• Zilberto Reis

• Tigo Marques

• Joas dos Santos

• Francisco Martins

• Agosto Fernandes

• Antonio da Costa

2. Komissam organizadora Huhala man

• Afonso Bete-mau

Afonso 77166376

• Januário Ribeiro

• Rui Manuel Soares

• Lourenço dos Santos Junior

• Adão Mendonça

• José da Costa

3. Autoridade Local



• Euládia Gomes

Xefe suk u

78066791

• Mateus Soares

Mateus

Xefe Aldéia

76563908

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I feel very happy about weaving Tais, because I started to learn weaving Tais from my mother while I was in school. Until now, I also continue to hand down weaving Tais, and provide training of weaving Tais using ATBM [Alat Tenun Bukan Mesin / non-machine weaving equipment] materials to others groups in other municipalities, such as, Suai [Covalima Municipality], Oecusse and Bobonaro.

Date: 04 / 12 / 2019

Full Name: Alexandrina Da Costa Silva

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Group Chief

Weaver Group Name or Village Name: Dul Madik Ana

Address (Village, Sub-district and Municipality): Ainaro [Village], Ainaro [Sub-district], Ainaro [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... senti kontente tebes, kona-ba soru Tais. Tamba durante hau ~~participa~~ escola, hau komesa apreze ona soru Tais hosi hau nia oma. Ale agora mas hau kontinua hatutan nafatin soru Tais, nu fo forma saram kona-ba soru Tais uza material ATBM ba Groupu seluk iha munizy pin seluk. hanesan: Suoi, Oekusi, Bobonaro.

Data: 04/12/2019

Naran Kompletu: Alexandra da Costa Silva

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): chefe do Grupu

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Dulmadik Ana

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Amaro, Amaro, Amaro

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, as the community leader of Ainaro Village, would like to express our appreciation to the national commission which already have the plan to promote Tais as the identity of Timor. In particular, Ainaro Municipality may also have its own Tais to represent Ainaro Municipality. We look forward to participate in this program to be implemented in Timor, and especially if Ainaro Municipality can contribute and participate in this program.

Date: 29 – 1 – 2020

Full Name: Agapito F. Martins

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: Ainaro

Address (Village, Sub-district and Municipality): Ainaro [Village], Ainaro [Sub-district], Ainaro [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... *studor lider komunitas suku aimoro*
hato'o ami nia apresiasaun ba sinerajon
nasional ne'ee iha ona plano atu promove
Tais studor identidade timor nian, liu-lus
municipiu aimoro kerek, mas iha nia tais para
ne'ee representa municipiu aimoro
ami hein no participa programa nua implementa
ona iha timor no espesialmente municipiu aimoro
kerek bele kontribui no participa iha programa
nua.

Data: 27-1-2020

Naran Kompletu: Agapito F. Mendonça

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): xefe suku aimoro

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Aimoro

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Aimoro, Aimoro, Aimoro

Asinatura: _____



Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I am a weaver from Ainaro municipality, who began to weave since I was little, and now I joined as part of the group “Halibur Feto Ainaro Kassa”.

I, as a weaver, am happy and agree to nominate Tais to UNESCO as Intangible Cultural Heritage of Timor-Leste.

Date: 04 December 2019

Full Name: Rosita Doutel Sarmento

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Group Coordinator

Weaver Group Name or Village Name: Halibur Feto Group, Cassa Village

Address (Village, Sub-district and Municipality): Cassa [Village], Ainaro [Sub-district], Ainaro [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Soru nain husi munisípiu Ainaro, hahu soru desde Sei kik, no agora tama ou halo parte iha grupu "Halibur Feto Ainaro kassa".

Hau nudar soru nain kontente no konkorde atu UNESCO nomeia Tais nudar Património Kultural Imaterial Timor-Leste nian.

Data: 04 Dezembru 2019

Naran Kompletu: Rosita Doutel Sarmiento

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): koordenadora grupu Soru Tais "Halibur Feto".

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Grupu Halibur Feto, Suku Cassa.

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisípiu): Cassa, Ainaro Vila, Ainaro.

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I feel happy and very proud because our Tais is going to be recognized by UNESCO. We would like to thank SEAC [Secretariat of State for Art and Culture], SEII [Secretariat of State for Equality and Inclusion], Alola Foundation, MTCI [Ministry of Tourism, Commerce and Industry] and Timor Aid.

Date: 04 – 12 – 2019

Full Name: Longuinus De Araujo

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: Cassa

Address (Village, Sub-district and Municipality): Cassa [Village], Ainaro [Sub-district], Ainaro [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... SENTI KONTENTI HO ORGUILU TEBES TAMBA
ITA NIA TAIS HEAN ONA REKONISE HUSI
UNESCO. I AMI FO AGRADESE BA SEAO, SEII
FUNDASOAN AHOA, MITOI, HO TIMOR AID.

Data: 04-12-2019

Naran Kompletu: LONBINUS DE ARAUJO

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): XEFE SUCO

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: CASSA

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): CASSA, AINARO VILA, AINARO

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I accept to nominate Tais from Timor-Leste to become intangible heritage in UNESCO Paris.

Date: 04 / 12 / 2019

Full Name: Lucia Ximenes

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Group Coordinator

Weaver Group Name or Village Name: Fitun Tais

Address (Village, Sub-district and Municipality): [Afacá Village,] Quelicai [Sub-district],
Baucau [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... aceita atu nomia cao tais lusi
Timor Leste sai nudar patrimoniu
immaterial iha UNESCO paris

Data: 04/12/2019

Naran Kompletu: Lucia dimenes

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): koordenadora grupu

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Fitun tais / suku AFA CA

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Quelicai no Baucau

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, Joaquim Fernandes Ximenes, as Afaca Village Chief, would like to express that weaving Tais in the village level is a very important point for the Timorese people to conserve the tradition of our ancestors in this country. Therefore, we, as the local authority of Afaca Village, would like to ask UNESCO to continue support the women in Timor to continue bringing Timorese Tais to the international world.

Date: 30 / 01 / 2020

Full Name: Joaquim Fernandes Ximenes

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: [Afaca]

Address (Village, Sub-district and Municipality): Afaca [Village], Quelicai [Sub-district], Baucau [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Joaquina Fernandes Ximenes, nu'udar Xefe do Grupo Afaça, hakarak koadisa kona ba Grupo Tais iha nivel do fuso postu importante ba Tais ba povo timor atu kontinua ba ita nia niala fusa nia tradiçãun iha nozamo ida nee hodi ida nee male ami autoridade local Grupo Afaça husa ba UNESCO atu apelo nafatin ba man fusa iha Timor atu kontinua nafatin kon tais timor ba iha moadu Internasional.

Data: 30/01/2020

Naran Kompletu: Joaquina Fernandes Ximenes

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Xefe do Grupo Afaça

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku:

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Afaça, Duplicai, Baucais

Asinatura:



[Handwritten signature]

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I accept to nominate Tais from Timor-Leste to become intangible cultural heritage in UNESCO-Paris.

Date: 04 / 12 / 2019

Full Name: Cipriana Amaral

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Group Coordinator

Weaver Group Name or Village Name: Feto Forte Quelecai Group

Address (Village, Sub-district and Municipality): Lelalai [Village], Quelicai [Sub-district],
Baucau [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... aceita ahu nomeia Tais hesi timor leste
sai nu'dar patimani kultural imaterial iha
UNESCO -paris

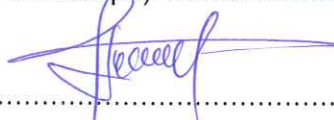
Data: 04/12/2019

Naran Kompletu: Cipriana Amara

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Koordenadora Grupu

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Grupu Fetó Forte Quelecai

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Letianbau, Quelecai, Baucau

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I accept that Timorese Tais to be recognized by UNESCO to bring Tais to the world, and to promote and preserve Tais of Timor-Leste. Thank you very much to UNESCO.

Date: 4 / 12 / 2019

Full Name: Paulo Moreira Soares

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: Letemumo

Address (Village, Sub-district and Municipality): Letemumo [Village], Quelicai [Sub-district], Baucau [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistensia Internasional.

Ha'u... *Azeita Tais Timor rekonesimento husi UNESCO
Hodi Lori Tais Timor ba mundo.
No hodi promove no preserva Tais Timor Leste.
Obrigado no Agradece wain ba UNESCO.*

Data: *11/12/2019*

Naran Kompletu: *Paulo Moreira Soares*

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): *Xefe Suku*

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: *Litemuma / Posto Budicai / Baucau*

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): *Litemuma / Budicai / Baucau*

Asinatura: *Paulo M. Soares*

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, as the group coordinator of “Feto Buka Rasik”, feel happy about the nomination of Tais to UNESCO to become Intangible Cultural Heritage of Timor-Leste, and hope that we can get approval from UNESCO International Paris.

Date: 30 / 01 / 2020

Full Name: Milena dos Santos

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Coordinator

Weaver Group Name or Village Name: Feto Buka Rasik

Address (Village, Sub-district and Municipality): Atu Aben [Village], Bobonaro [Sub-district], Bobonaro [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Miúdar Koordenadora grupu "Feto Bula Raluk"
Senti hakstok ho nonesasaun Tais ba UNESCO
hodi sai Patrimóniu Kultural Imaterial Timor Leste
Mian ho espera hatuk bele hetan aprovasaun hodi
UNESCO internasional Paris.

Data: 30/01/2020

Naran Kompletu: Milena dos Santos

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Koordenadora

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Feto Bula Raluk

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Atinaken, Bobonaro, Bobonaro

Asinatura: Milena

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, from Feto Buka Rasik Group, Marobo, Bobonaro, am very happy to safeguard Timor-Leste’s Tais with traditional Tais.

Date: 04 / 12 / 2019

Full Name: Maculada Barreto

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Treasurer

Weaver Group Name or Village Name: Feto Buka Rasik

Address (Village, Sub-district and Municipality): Atu Aben [Village], Bobonaro [Sub-district], Bobonaro [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... husi grupu fetu buka rasik - Marobo - Bobonaro kontente teb-tebes atu halo Salvaguarda ba Tais Timor-Leste ho tais tradisional.


Data: 04/12/2019

Naran Kompletu: Maculada Barreto

Pozisaun (Koordenadora Grup ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Tezoreira

Naran Grup Soru Na'in ka Naran Suku: Feto Buka Rasik Suku
Atuaben - Marobo - Bobonaro

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Atuaben - Bobonaro - Bobonaro

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, as a local community leader, agree bringing Timorese Tais to the world, because Tais is identity or the cultural heritage of Timor.

Date: 04 / 12 / 2019

Full Name: Januario Fernandes

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: Atu Aben

Address (Village, Sub-district and Municipality): Atu Aben [Village], Bobonaro [Sub-district], Bobonaro [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... *famesan lider komidade lokal*
Concorda founba lori ona tais
timor ba ona munda, founba
tais founba (heritage of
patrimonia kultural timor nea.

Data: *04/12/2019*

Naran Kompletu: *Januario Fernandes*

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): *Xefe Suku*

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: *Atu-aban*

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): *Atu-aban, Bobonaro, Bobonaro*

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, as the Sagrada Familia group, have interest and want to promote continuing Tais for the future, because Tais comes from our ancestors, or Tais has many functions, and very important in my life with family [as] the primary activity is weaving Tais.

Date: 4 – 12 – 2019

Full Name: Judit Mendes Da Silva

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Group Coordinator

Weaver Group Name or Village Name: Sagrada Familia

Address (Village, Sub-district and Municipality): Aidabaleten [Village], Atabae [Sub-district], Bobonaro [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistensia Internasional.

Ha'u... Grupu Sagrada Familia nebe tau interese no hakarak promote nafatin tais mee ba futuru, tamba tais mai hob bejala sira. Ou tais mee via funsion katak no importante tebes, iha hau via Morris ho familia atividade permero tais. Some tais.

Data: 21-12-2019.

Naran Kompletu: Judit Mendes Datelva

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk):

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Sagrada Familia Suku Aidabaleten

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Aidabaleten, Posto Habae, Bobonaro.

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I agree that Tais, as tradition of Timor, to be brought to the world. Tais is the identity of Timor-Leste.

Date: 4 / 12 / 2019

Full Name: Francisco F. Leite

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: Aidabaleten

Address (Village, Sub-district and Municipality): Aidabaleten [Village], Atabae [Sub-district], Bobonaro [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u...

Ronkordy Tais Hanesan Tradisau
Timor nian fori ka munda
Tais male identidate Timor Leste
Uian.

Data: 4/12/2019

Naran Kompletu: FRANCISCO F. LEITE

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): XFFI DO SUKU

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: AIDABALETEN
~~Sik... ..~~

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Aidabaleten/Atabae/Bobonaro

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

We, from Suai Loro Weaver Group, are ready to contribute as weavers to the National Committee for Intangible Cultural Heritage, to be able to propose to UNESCO Paris to nominate Tais of Timor as the road towards the recognition as cultural heritage as UNESCO.

Date: 28 / 1 / 2020

Full Name: Meliana Barros De Lima

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Group Chief

Weaver Group Name or Village Name: Soru Nain Suai Loro

Address (Village, Sub-district and Municipality): Suai Loro [Village], [Suai Sub-district], Covalima Municipality

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u...

Ami hosi GRUPO Soru nain Sual Loro
Pronta atu Fo obra nudar soru nain
ba komisaun nasional, Patrimóniu Kultural
imaterial hodi bale hato Proposta ba UNESCO
Paris atu nomen tais timor nudar dalam ba
komisemento hanesan Partal Kultural hanesan
UNESCO.

Data: 28/7/2020

Naran Kompletu: MELIANA BARROS DE LIMA

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): XEFO GRUPO

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Soru nain Sual Loro

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): MANEIKUN, SUAL LORO, MUNISIPU COMALIMA.

Asinatura: Mind

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

- *I am satisfied.*
- *I want continuation.*
- *I agree with the UNESCO’s program.*
- *We want this program to be able to [be implemented] in municipality, [sub-district] and village [level].*

Date: 04 – 12 – 2019, Wednesday

Full Name: Martinho Mendonça

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: Suai Loro

Address (Village, Sub-district and Municipality): Suai Loro [Village], Suai [Sub-district], Covalima

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u...

- Kontenti
- Haer hakarak forhina saun
- Haer kontokora ho UNESCO iha programa.
- Inui hakara programa da nes, sele ba ho iha munisipiu, poster ho suku.

Data: 04-12-2019 → kwarta.

Naran Kompletu: Martiño Mendonça

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): xefe elo suco

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Suai Loro.

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Suai Loro, Postu Suai, Covadina

Asinatura: 



Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I am happy because today we did the launching for the recognition from UNESCO to become intangible cultural heritage.

Date: 04 – 12 – 2019

Full Name: Ismenia Gusmão

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Group Coordinator

Weaver Group Name or Village Name: Hadame Malu Group

Address (Village, Sub-district and Municipality): Matai [Village], Maucatar [Sub-district], Covalima [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... *contente tamba ohin loron Ita halo
Lansa ba Rekonesimentu husi UNESCO
atu sai patrimonio kultural imaterial.*

Data: *04 - 12 - 2019*

Naran Kompletu: *Ismenia Gusmao*

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): *Koordenadora Grupu*

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: *Grupu Hadame Malu / suco Matai*

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): *Maior Cunain, Matai, Maucatar / covasima,*

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I agree with this UNESCO’s program, because during this period, as the local authority, we felt proud and [we] honor all of your supports.

Date: 04 – 12 – 2019

Full Name: João Gusmão

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: Matai

Address (Village, Sub-district and Municipality): Matai [Village], Maucatar [Sub-district], Covalima [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekeztu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Konkorda ho UNESCO nia programa ida tumba durante nele ami undar autoridade lokal sente orgulho no fo honra ba ita bolot sira nia suportasaun.

Data: 04-12-2019

Naran Kompletu: João Gusmão

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Xefe do Sues

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Matari

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Matari, Maucatar, Covalima

Asinatura:



Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

We, from Suai Kamnasa Weaver Group, are ready to contribute as weavers to the National Committee for Intangible Cultural Heritage to be able to propose to UNESCO Paris to nominate Tais of Timor as the road towards recognition as cultural heritage.

I, as the weaver, appreciate organization UNESCO, because [it] was able to be a good partner with us, the weavers, to bring our culture to become better in the future.

Date: 28 / 1 / 2020

Full Name: Maria Guterres

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others):

Weaver Group Name or Village Name: Moris Foun Ailoklaran

Address (Village, Sub-district and Municipality): Kamenasa [Village, Suai Sub-district, Covalima Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u...

Ami hosi grupu soru nain suai Kamnasa prontu atu fo obra nu'udar soru nain ba Komisaun Nasional, Patrimóniu Kultural imaterial hodi bele halo proposta ba UNESCO Pais atu nomea fais timor nu'udar dalan ba konsentimentu hanesan Patrimóniu Kultural. Ho'u nu'udar soru nain fo agradesimentu ba organizasaun UNESCO tamba bele halo parteia diak ho ami nu'udar soru nain atu bele lori ita nia kultura sai melhora liu tan iha futuro.

Data: 28-1-2020

Naran Kompletu: Maria-Guterres

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk):

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Moris Foun. Ailokloran

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Camenasa

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I appreciate and am very proud of UN Women, Alola [Foundation] and Timor-Aid to cooperate together to create activities and revitalize cultural Tais, which is identity of Timor, that is less viable. Thank you very much.

Date: 04 – 12 – 2019

Full Name: Santina De Jesus

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Coordinator

Weaver Group Name or Village Name: [Covalima Weaver Group Network]

Address (Village, Sub-district and Municipality): Suai Loro [Village], Suai [Sub-district], Covalima [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Haaun Apriesta no orgulho tebes ba -
un Wamen Alola no Timor Leste ne'ebe
esopora hamutuk hodi kria aktiviti
dades no kamaris Pila - Pali fars -
ekultura nian ne'ebe sai hanesan iden
sidade timor nian ne'ebe dte ladem
manis ona.
Obrigadu Wain.

Data: 4-12-2019.

Naran Kompletu: Santino de Jesus

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): koordenador Rede eo 5

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Fihun Naranan Suku Suai-Lero.

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Suai-Lero Posto Suai Villa Munici
Piu eokalima

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

Tais become the seed that the ancestors left to us and the treasure that the ancestors passed down to us.

With Tais, I sustain my home and family.

Since when little, learnt Tais from mothers and sisters; [then] the generation of the children knows all about Tais. I, as one weaver, would like to extend Tais to the new generation.

I am happy with the knowledge that I have.

Date: 4 – 12 – 2019

Full Name: Agustihna Soares

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Coordinator

Weaver Group Name or Village Name: Tais Lafaek Group

Address (Village, Sub-district and Municipality): Comoro [Village], Dom Aleixo [Sub-district, Dili Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u...

~~#ata~~ Tais sai hanesan fini nebe abo heiala sira husik hela mai ami no riku soin nebe abo heiala sira hatun hela mai ami. Hodi tais han sustenta han nia uma larom no familia. Deske kiik aprende tais husi main sira no bin sira. Nemak jerasaun ba oan sira ~~o~~ hatene notu tais. han nundat saku nain lida han hakarak habelar tais ne ba jerasaun foun han kontenti no matenek nebe han iha

Data: 4-12-2019

Naran Kompletu: AGUSTINA SOARES

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): KORDENADOR

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: GRUPO TAIS LAFAEK

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): COMORO SUB-DISTRITU DON ALEXO

Asinatura: Aili

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, the Comoro Village Chief, with the full name Eurico Da Costa de Jesus, on this day, dated 12 – 03 – 2020, am ready to cooperate with UNESCO for the activities of genuine / handicraft groups that exist in Comoro Village, such as Grupo Lafaek and others, for the development of economy of the community’s land.

Date: 12 – 03 – 2020

Full Name: Eurico Da Costa de Jesus

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: [Comoro]

Address (Village, Sub-district and Municipality): [Comoro Village, Dom Aleixo Sub-district,] Dili [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... atope suco comoro ho naran completo
Ferico Da Costa De Jesus,
Da loron okei data, 12-03-2020 haa, pronto
Coopere ho UNESCO ba actividades TENEINA / ARTESEKASIA
Grupos EXISTENTES iha suco comoro, sucoressan: Grupo
Kafarak no Seluk 3 tan ba desenvolvimento
Economico Komunidade Teneina nian.

Data: 12-03-2020

Naran Kompletu: Ferico Da Costa De Jesus

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): [Signature]

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku:

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Duli

Asinatura:

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I agree and very happy about Tais that our ancestors left us until now. I was also able to establish my own Bobometo Group of weaving Tais because Tais is identity and culture of Timor-Leste and we will continue this work towards the future.

Date: 4 – December – 2019

Full Name: Marta Soares

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Chief Coordinator

Weaver Group Name or Village Name: Bobometo Group

Address (Village, Sub-district and Municipality): [Bebonuk Village, Dom Aleixo Sub-district,] Dili [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Konkorda ho konfeti febes kona ba Tais sira neebe mak ami nia avo beiala sira husik hela mai ami to dhis loron. Hau mos bele harii pasik Hau nia Grupo Bobometo kona ba soru fais nian fanba fais mak identidade no kultura Timor-Leste nian no mos ba om ami nafatin mantin servisu ne'e ba om.

Data: 4 - Dezembro - 2019

Naran Kompletu: Marta Soares

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): chefe Koordenador

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Grupo Bobometo

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Dili

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, Serafin Masedo, am proud with the government’s program for the submission of Timorese Tais, which has undertaken program to support the Tais weaver groups, [and] how to use Tais in all institutions in Timor-Leste to become culture.

Therefore, as the authority of Bebonuk Village, extend our gratitude to the government through Secretariat of State for Art and Culture to organize and promote Tais as Timor-Leste’s textile.

Date: 12 – 03 – 2020

Full Name: Serafin Masedo

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: Bebonuk

Address (Village, Sub-district and Municipality): [Bebonuk Village, Dom Aleixo Sub-district,] Dili [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Serapiu Masedo, o ngulho ho programa Governo halo sub-misaun ba Tais Timor aia ne'eba neha halo oha programa ba suporta Grupu soru tais sira, oha atu ujatais ba ilha mis'iteisaun hetu Timor Leste atu sai hanesan kultura.

Tan ne'e hanesan autoridade Suko Babonek hato'o agradecimento ba Governo liu hosi secretario Estado Arte Cultura, organiza us promove tais hanesan textil Timor Leste

Data: 12-03-2020

Naran Kompletu: Serapiu Masedo

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Chefe Suko

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Babonek

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Dili

Asinatura: [Signature]



Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

Tais is [from] the ancestors' generation [and something that] we cannot forget in our generation.

I, as the young generation, have the duty to protect, preserve and promote in Timor.

Date: 4 / 12 / 2019

Full Name: Domingas Goncalves

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Member

Weaver Group Name or Village Name: [Tais Feto Malimea]

Address (Village, Sub-district and Municipality): Atara [Village], Atsabe [Sub-district], Ermera [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Tais hanesan Jerasaun husi
beialan sira atu ita labete haluan
ita nia Jerasaun.

Hatu: Hanesan Jerasaun foun iha obrigasaun
atu halo proteze prezerva, no promove
Tais iha Timor.

Data: 4/12/2019

Naran Kompletu: Domingas Goncalves

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Tais Feto Malimea

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Domingas Goncalves

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Emera, Aksaba, Atara, Malimea

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I agree because Tais become the culture of Timor-Leste to be continued to the new generation in the coming future.

Date: 4 / 12 / 2019

Full Name: Rosita Maria

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others):

Weaver Group Name or Village Name: [Tais Feto Malimea Group]

Address (Village, Sub-district and Municipality): Atara [Village], Atsabe [Sub-district], Ermera [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... *konkordia* *jarba* Tais hanesan kultura
Timor Leste nian hodi kontinua ba
jerasaun fan sira ba iha futuru nian.

Data: *11/12/2019*

Naran Kompletu: *Rosita Maria*

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): *Grupo Tais Teto Malimeca*

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: *Rosita Maria*

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): *Ermora, Atsabe, Atara, Malimeca*

Asinatura: *Rm*

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I feel very happy and proud because of this nomination process that is done by the National Committee of Intangible Cultural Heritage of Timor-Leste to UNESCO, and hope that [it] can get approval from UNESCO Paris.

Date: 29 / 01 / 2020

Full Name: Angelmo Pereira

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: [Atara]

Address (Village, Sub-district and Municipality): Atara [Village], Atsabe [Sub-district], Ermera [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... sente hakesolok no orgulho tamba ho prosesu nomeasun no'ibe halao Hori Komite Nasional Património Cultural e Material Timor Leste ka UNESCO no espara Cantale Belo hetan Aprobasaun hosi UNESCO Paris.

Data: 29 / 01 / 2020

Naran Kompletu: Angelmo Pereira

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Xefe do Suko

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku:

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Atara, Atsabe, Ermera

Asinatura: 



Atsabe 05/11/2019

We are from Atsabe Bertais Group.

From the sacred house of Aculau, we produce Tais such as; Tais Kase (black Tais), Tais Lara Hecu, Tais Lara Lifa and white belt Tais.

Since our ancestors used Tais as cultural identity, therefore, we, as the new generation, would like to enrich our own culture so that we will not lose our original culture that came from our ancestors.

We recommend to UNESCO to register our Tais as world heritage and we ask that other countries may not imitate our local product Tais.

That is all, and thank you.

We, from Atsabe Bertais Group.

Full name: Deolinda Pereira

<signed>

Group Chief

Absabe 05/11/2019.

Akti Hosi Grupo Absabe bertais,

Hosi uma lisan aeklay, Akti produs tais hanesan:

tais kase (tais metan), tais Lara heey, tais Lara Lifa

no tais sinta muhi,

tahuk hosi akti hia bei ala sira, ~~usa~~ tais sai hanesan

identidade kultura, muhe maka akti hanesan jerasan four hakarak

haburas akti hia kultura gasik, atu muhe para Labele Lakon

akti hia kultura orisin Hebe mai hosi akti hia bei ala sira.

Akti rekomenda ba UNESCO atu resisto

akti hia tais sai hanesan patrimonia muhcial,

no akti husu ba nasan seluk Labele Halo tur akti hia

produktu lokal hanesan tais.

Maka hee deit obrigado barak.

Akti Hosi Grupo Absabe bertais.

Naran kompleta:

Paulinda Pereira

~~Paulinda Pereira~~

Xefe de grupo.

Malabe

05/11/2019

Declaration

Cultura Hamrik Metin Group

From the sacred house Locoubu Kota Lau Leimea Leten, from the generation of the kings:

- *Grandfather Dom Mateus*
- *Grandfather Dom Nialiki*
- *Grandfather Dom Kremoni*
- *Grandfather Dom Naise*

Tais from those sacred houses:

1. *Tais Mane Kase*
2. *Tais Metan Bodato*
3. *Tais Makerek-*
4. *Tais Larahecu-Hecu*
5. *The Harotete-Haro*
6. *Tais Mutin-Kesi Kabun*
7. *Tais Amrasi-for horses to wear*

Those Tais mentioned above are the heritage from the ancestors that have been kept for us and we continued to pass down until now. With this reason, we agree to register in UNESCO.

Representative of the group

<signed>

Paulina Gomes da Costa

Grupo Culturas Hamtik metin

Husi uma lisan Le Gotubo Kota Lau
Lemba Leten husi Gotasaun ano liufai
Sita nian

- Aro Dommateus
- Aro Donniatiki
- Aro Donktémomi
- Aro Don Naise

Tais nebe husi uma lisan ida ne'e nian:

1. Aatais mane kase
2. Tais metan Bedato
3. Tais maketch-
4. Tais Lataheca → htecu
5. Tais ~~hata~~ tate - Hello
6. Tais mutin - Kesi Kobun
7. Tais Ambasi - Ba kuda nia hatais

Tais nebe mensiona iha Leten ne'e Hekada
husi ako Sita ne'be tai heta ba ami no ami
na fatin hatufan to agota. Ho Dazoun
ida ne ami konkorda ba Pedista iha UNESCO

Representa husi Grupo
Paulina ^{Daun} Gomes da Costa

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, Adelino Gomes Perreira, am the Malabe Village Chief, local authority of the village. The village is ready to support this program/plan and appreciate UNESCO because [it] can bring the Tais program to our village. It is very important to this village to strengthen Tais to become culture and identity of Tais of this village. From the local authority, ready to collaborate with UNESCO to be able to bring the Tais program to the future.

Date: 28 January 2020

Full Name: Adelino Gomes Perreira

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): [Village Chief]

Weaver Group Name or Village Name: [Malabe]

Address (Village, Sub-district and Municipality): Malabe [Village], Atsabe [Sub-district], Ermera [Municipality].

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... *Adelino Gomes Perreira, Nu'udar Chefe do SUCO Malabe, Ami Autoridade Lokal SUCO. SUCO pronto apoiu programa/plano ida ne'e komos agradece ba UNESCO tanba bele lori programa Tais mai to'o iha ami tua SUCO, importante tebes mai iha SUCO lodi hametin tais sai-hanesan kultural ho identidade tud SUCO ida ne'e. Husi autoridade lokal pronto kolabora ho UNESCO atu bele lori programa tais ne'e ba future.*

Data: *28 Janeiro 2020*

Naran Kompletu: *Adelino Gomes Perreira*

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): *Malabe*

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku:

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): *Malabe / Atsabe / Fomperu*

Asinatura:



Atudose 5/11/2019

DECLARATION

We, from Tais group of sacred house Lako-Ubu, Baboe Kraik Village, Atudose Sub-village, have been doing activities of weaving Tais since the ancestors until our generation exists and continues.

The Tais we weave are:

- Tais Feto [Tais for women] of Marobo*
- Tais Metan Kase*
- Tais Lara Heju*
- Tais Putus*
- Tais Taplak Meja and others*

Therefore, we ask UNESCO to help us weavers to bring our Tais to register and be recognized as our own identity.

We support and agree that our Tais to be registered in UNESCO. Also recommends UNESCO that our Tais; other nations cannot imitate.

That is all, thank you.

Representatives from Tais weaver group

- 1. Agostinha Isabel de Assunção Filipe <signed>*
- 2. Marta Gomes <signed>*
- 3. Francisca Soares <fingerprinted>*

DECLARASAUN

Hatudo de 5/11/2019

Ami dia Grupu Tais sia no go uma huu
Lakubu SUCU Baboe - craink Aldeia Atudose
halao Aktividade Seru Tais no go pesa Tatar
Beiala Sirá Tei Agora jerasaun Tais lakoo
Tais naba ta ami seru ta no go



- Tais heine maraba no
- Tais meta kase
- - " - lala heju
- - " - ugus
- - " - nta meja no bera pita

Ho Ami gugu dia UNESCO de Ajuda ami
seru tais ubu odi ami tais la registus
no rexe ne tada samai identidade ita.

Ami apoio no karak ami tais no go la
Registo dia UNESCO dedela b - La UNESCO
pita ami Tais no go nasaun bera tai lohaga
Tais lohaga tau bebe.

Ta no go sai Obrigado Morukama.

Hodi ami agir dia Grupu Seru Tais no.

1. Agostinha Isabel de Assunção Filipe Heguel -
2. Marta Gomes 
3. Francisca Soares 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, Josefina Frazão, agree with the Tais nomination of Timor-Leste to be recognized by UNESCO.

Date: 04 / 12 / 2019

Full Name: Josefina Frazão

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Secretary of group

Weaver Group Name or Village Name: Hadomi Cultura

Address (Village, Sub-district and Municipality): Ailebere [Village], Iliomar [Sub-district], Lautem [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Josefin Frazãu hau konkorda komedasaun tais timor leste be'ne konsentimentu husi UNESCO.

Data: 04-12-2019

Naran Kompletu: JOSEFINA FRAZÃO

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Sec Grupo

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Hadomi cultura

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): LALUMATU (ELEBERE) NUMABA LAU LAUTEM

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

UNESCO can consider the declaration.

Date: 04 – 12 – 2019

Full Name: Libernito Gomes

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: Ailebere

Address (Village, Sub-district and Municipality): Ailebere [Village], Iliomar [Sub-district], Lautem [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... UNESCO bele konsidera no deklarasaun.

Data: 04 - 12 - 2019

Naran Kompletu: Libermifo Gomes

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): chefe do grupo Aelebere
Iliomar

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Grupo Aelebere

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Aelebere, Iliomar, Lautem

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I agreed because my Tais will be presented to UNESCO.

Date: 4 / 12 / 2019

Full Name: Armindu Nunes

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Group Coordinator

Weaver Group Name or Village Name: Feto Marenu Tais

Address (Village, Sub-district and Municipality): Home [Village], Lospalos [Sub-district], Lautem [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Konkorda tamba haur mian
TAIS ATU HATOU UNESCO.

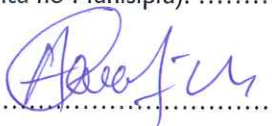
Data: 4/12/09

Naran Kompletu: ARMINDU MUMES

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Kordinador Grupu

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: FETO MARE NU TAIS

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Suku HOME, CASPALOS, KALITA

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I agreed my Tais to be maintained and be presented to UNESCO.

Date: 4 / 12 / [201]9

Full Name: Kristina Da Costa

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Member

Weaver Group Name or Village Name: Feto Marenu Tais

Address (Village, Sub-district and Municipality): Home [Village], Lospalos [Sub-district],
Lautem [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... *Konkorda hauria Tais hau
manten hauria tais hatoo
uniteo.*

Data: *4/12/19*

Naran Kompletu: *KRISTINA DA COSTA*

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): *mentus*

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: *FETO MAREAN Tais (HOME)*

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): *Suku HOME COSPALOS, LAUTEM*

Asinatura: *Cris*

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, Luis dos Santos, as the Home Village Chief, would like to talk a little bit that weaving Tais in the village level is important. Because of this activity, we would like to collaborate with the government to support continuing the Tais weaving activity in village, because it is as an important part to bring the people’s economic life towards the good future and through registration in UNESCO as Intangible Cultural Heritage.

Date: 29 January 2020

Full Name: Luis dos Santos (Moubono)

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: [Home]

Address (Village, Sub-district and Municipality): Home [Village], Lospalos [Sub-district], Lautem [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... *Louis dos Santos* nu'dar xefe do suco Home hakarak koolia situon kona big suco Tais iha nivey do suco ne'importante tamba lusa atividade ida nee, emi hakarak kolabora ho governo ota opois nafotin atividade suco Tais iha suco porque parte ida importante ota lori povo nia vida economica ea futuro ida neke diak, no lica hosi existun iha UNESCO nu'dar patrimonio kultural imaterial.

Data: *29 de janeiro de 2020*

Naran Kompletu: *Luis dos Santos (Moutzono)*

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): *Xefe do suco Home*

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku:

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): *Home (Moutzono), Lauténs*

Asinatura:



Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, Feto Fitun Group, appreciate because our Tais moves toward the future.

Date: 04 / 12 / 2019

Full Name: Adelina da Costa Belo

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Group Chief

Weaver Group Name or Village Name: Fitun Foun

Address (Village, Sub-district and Municipality): [Lore I Village,] Lospalos [Sub-district],
Lautem [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u...

Hau Grupo Feto Timor
Apresia taba Amiania
Tais Lau ba oin

Data: 04/12/2019

Naran Kompletu: Adelina da Costa Belo

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Xefe Grupu

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Fiteun Folu
Lore Alea Tchai

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Lautem sub Lospalus

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, as the village chief, give my maximum support to this program, because this organization (UNESCO) would like to strengthen our culture as identity of Timor. Therefore, would like to work together with this organization to preserve the culture in the future.

I, as the village chief, appreciate the organization (UNESCO), because it is able to partner well with us, the community leader, to bring our culture and make it better in the future, through the nomination as intangible heritage.

Date: 29 January 2020

Full Name: Abilio Amaral

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: [Lore I]

Address (Village, Sub-district and Municipality): Lore I [Village], Lospalos [Sub-district], Lautem [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... nudar chefe do Sulo fo apoio maximo ba programa ida, tamba organizasaun ida ne'e (UNESCO) hakarak atu hametin ita (nina) Cultura nudar, identidade Timor nian, ho nune'e hakarak servisu hamutuk ho organizasaun ida ne'e atu bele halo prezervasaun Cultura iha futuro.

Hau nudar Chefe do Sulo fo agradecimento ba organizasaun (UNESCO), tamba bele halo parceria diak ho ami nudar lider Comunitario atu bele loré ita nia Cultura sai melhora liu tan iha futuro, liu husi nomeasaun nudar Património Imaterial.

Data: 29 de Janeiro de 2020

Naran Kompletu: Abilio Amaral

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): xefe do Sulo Lore 4º

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku:

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Lore 4º, Lospalos, Lautém

Asinatura:



Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, Hadomi Cultura Group, am happy because [Tais] is our cultural heritage since our ancestors [time] until today.

Date: 4 December 2019

Full Name: Luciana Freitas

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others):

Weaver Group Name or Village Name: Hadomi Cultura

Address (Village, Sub-district and Municipality): Asumano [Village], Liquiça [Sub-district],
Liquiça Municipality

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Ha grupu hadomi cultura.
Itan kontente fuma ba nudar
patrimoni cultural ami nian.
Desde avo beiala sira to'o oim
loron.

Data: 4 de dezembro 2019

Naran Kompletu: Luciana Freitas

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk):

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: hadomi cultura Acumano

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Acumano posto Lúica
Município Lúica

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, as the community leader (village chief), fully agree with consent on the inscription of Tais, traditional textile, especially UNESCO's program.

Date: 4 December 2019

Full Name: Bernardino Martins

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: Asumano

Address (Village, Sub-district and Municipality): [Asumano Village, Liquiça Sub-district,]
Liquiça [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunitario lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... nu'udar lider komunitario (Chefe do Suko)
Konkorda tobe ho konsentimento
Kona Ba Inskrisaun Tais TRADITIO
NAL TEXTILE iha iha programu
UNESCO Nian.

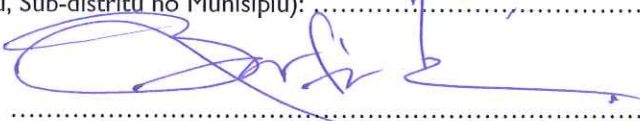
Data: 4 de Dezembro 2019

Naran Kompletu: BERNARDINO MARTINS

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Chefe do Suko.

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Acomano

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Liquica

Asinatura: 

Declaration

We are from Tais Nain Group learnt from the grandparents.

In the past, there was no cotton. Our grandparents saw cotton seed as precious thing, which is very important, because through this cotton seed, the grandparents, with traditional things, turned cotton seed into cotton and wove into Tais. After becoming Tais, grandparents sold them to get cash through Tais. Because of this, cotton seed was important thing for them. The process of turning cotton seed into cotton is not easy, as it requires so many things which are traditional. Our grandparents used to pick the cotton seed from its tree and separate the seed from cotton by using [wooden rolling equipment] to soften the cotton and separate the seed. For the ones that already became cotton, then they proceed to the Ramatali process to get fine cotton. Once it's turned into fine cotton, they begin to produce thread by using [hand woven bowl made by palm tree]. Then they will make the tie Tais Tilun and dye it with leaves of Taum and Leker, then roll them on a wooden pole and leave it there for two or three days. After that, they remove the leaves of Taum and Leker, then they put Ahu and soak them to get the white color. After that, our grandparents took the Tais Tilun which is white and soak it with the liquid of Taum to get black color and then dried them up. After that, they unroll the threads and proceed on the dyeing process. For the dyeing process, they use the natural ingredients like Madresinda skin and boil them to make the white cotton into red color, and then they remove the Taum and Leker. After that, they soak the white cotton into the colored liquid using Ahu in order to get black color. After that, our grandparents were able to get the three colors: white, black, and red. With these, our grandparents were able to produce Tais called Tais Mutin.

We use Taun Leker [specific name of a tree] to have black color.

We use shell Madresinda [a name of a tree] to have red color.

Liquiça 29/10/2019

Group Name

1. Fernanda Pereira <signed>
2. Jacinta Bareto <signed>
3. Augusta Cardoso <signed>
4. Josefina Pereira da Costa <signed>
5. Martina Pereira <signed>

Declarasaun.

Kami pe grupo pe tais nain aprende pe kami tata ro'o.






Tempo muno bakai tais, kami tata ro'o pener bakai lu meges
lapar mane ke importante Le ro'o, mao tata ro'o pou sai ni tobo'o buti no
mao poi mo bakai hu mao togoto odi kai ledu kudula, baul bakai hu
hun poi raluun poi mao punu rama tali hodi kihiti sai le bakai rahu
mao bet lera hali bakai rahu mao nusi le sular benu bet muru sai
hali odi Lolo mao butu le hore tiligi mao tata ro'o la sepi taun, leker
mao tata ro'o demi rata aer ru'u kudula sai taun los leker roa mao
posi hali rapo odi sai meta tata ro'o bua hore tiligi buti odi demi hali
los taun e no odi e no odi sai meta mao tata ro'o pai scu hore
tiligi mao bua hali mao tata ro'o goe hodi sai ~~Tais~~ no, tata ro'o
pener hore tiligi sai brikal sai le kor ru buti los meta, tata ro'o
lasai hali Blalmeta kuluta odi runu nie sai meo mao bet bua hali
bakai buti odi demi la blalmeta e odi sai le bakai meo, tata ro'o
la sai rea hali taun los leker odi demi rea hali posi los rapo odi sai
kor meta bua bakai buti no odi demi sai le bakai meta, tata ro'o
bua bakai kor tehu buti, meta los meo odi tata ro'o lolo sai le hore gala
hore buti.

* Taun leker los rapo odi demi sai le kor meta.

* Blalmeta kuluta odi demi sai le kor meo.

Liquica: 29 /10 /2019

Naran Grupu

1. Fernanda pereira 
2. Jacinta bareto 
3. Augusta cardoso 
4. Josepina pereira da costa 
5. Martina pereira 

DECLARATION

As the village chief representing the voices from the community in Dato Village, feel very happy with the [National] Committee for Intangible Cultural Heritage, which managed to come to identify Tais existing in our village. As the local authority, we promise that [we are] ready to support the whole process for the nomination of Timor-Leste's Tais getting recognition from UNESCO to become Intangible Cultural Heritage of Timor-Leste.

We feel proud and express our agreement for all the process. As the local authority, [we are] ready at any time to provide support assistance to the weavers so that they feel safe doing their activity. As the local authority, we ask the [National] Committee for Intangible Cultural Heritage to bring Tais to be registered in UNESCO.

Dato, 29/10/2019

<signed>

Oscar da Silva

Dato Village Chief

DECLARASAUN

Nudeoz Cefi suku nebe Representa lian husi komunidadade suku Dato nian sente kontentu tebes, komissaan Patrimonio, Patrimonio kultural Imaterial bele mai hodi identifika Tais nebe eziste iha ami nia suku refere. Hanesan autoridade lokal ami promete katak prantu fo apoio ba processo tomale munle hodi nomeiasaun Tais Timor-Leste nian bele hetan rekonesimento husi UNESCO sai mudar Patrimonio kultural Imaterial Timor-Leste nian rasite.

Ami sente orgulho no fo ami nia konkordancia konaba processo tomale, mudar autoridade lokal prantu iha kualker tempo fo apoio assistencia ba sora nain sira hodi senti segura halao sira nia atividades.

Mudar autoridade lokal husu la komissaan Patrimonio kultural Imaterial nian koni Tais hodi la Rejisto iha UNESCO.

Dato 09/10/2019
SUCO DATO
CHEFE SUCO
MUNICIPIO DE LIQUICA POSTO ADMINISTRATIVO
Oscar da Silva
Xefi do Saco Dato

DECLARATION

From Lia Na'in [traditional and cultural knowledge holders] of Uma Lisan [sacred house] of "Bei Dato and Bei Bana", Pai Marcelino Lopes.

Our Tais in Maubara has three types:

- 1. One in red color*
- 2. One in black color*
- 3. One in green color*

We use these since [the time of] our ancestors up to now, we continue to use.

Usually we use [these Tais] to do cultural [events], for example, for Lia Umane and Mane Foun [ceremony of receiving a man marrying to a woman] and others. If the government have an idea of promoting [Tais], it will be good for the government to register our Tais. Thank you.

Lia Na'in

Bei Dato, Bei Bana

<fingerprinted>

Marcelino Lopes

DECLARASAUN

Hosi Lia Nain, Uma Lisan
"Bei Dato, Bei Bana"

Pai Marcelino Lopes.

Ami Nia Tais iha Maubara, iha oin tolu.

1. iha Koor Mian
2. Koor Metan
3. Koor Modok

Nebe ami Uja Des ami Nia Bei alla to, o
agor, ami Uja Nafatin.

Bain-bain ami Uja hanesan: hosi halo
lia kultur. Exemplo hosi halo lia Umane no
mane foun, no seluk fan. Cebatih Governu iha
hanoin atu promote, diak liu Governu halo
registu ami Nia Tais xee. Obrigado.

Lia Nain,
Bei Dato, Bei Bana.



Marcelino Lopes.

DECLARATION FROM MORIS RASIK GROUP

Maubara; 30-10-2019

Tais comes from our grandparents, to our mothers, to us and to our children.

Tais has three types: Tais Metan, Tais Mean and Tais Ki'ak.

- *Tais Metan are used for cultural [ceremonies].*
- *Tais Mean and Tais Ki'ak are brought to festivals and mass.*

Our group is happy because our Tais is brought to be registered overseas, enabling to look after our home.

1. *Maria Rosa Nunes <fingerprinted>*
2. *Serafina da Silva <signed>*
3. *Idalina de Fátima Barros <fingerprinted>*
4. *Ines Soares <fingerprinted>*
5. *Emilia Purificação <fingerprinted>*
6. *Ana Barreto <fingerprinted>*
7. *Lourença da Silva <fingerprinted>*
8. *Dircia dos Santos <fingerprinted>*
9. *Augusta Falo <fingerprinted>*
10. *Augusta Boavida <fingerprinted>*

DECLARASAUN HUSI GRUPO
MORIS RASIK.











MAUBARA; 30-10-2019.

Vore kde mai pi'o kami tata, mai vali kami ina,
batu mai kami, mai vali ana.

Vore dia oe telu : Vore meta, vore mio, vore
kiak

- Vore meta odi punu kultura.
- Vore mio o kiak odi la festa, missa.

Kami grupo kontente odi kami vore la
rejisto le rae keva, odi lise kami umo
lara.

1. Maria Rosa Nunes 
2. Serafina da silva 
3. Idalina de fatima Barros 
4. Inês Soares 
5. Emilia purificação 
6. Ana Barreto 
7. Lourença da silva 
8. Dircia dos santos 
- 9 Augusta falo 
10. Augusta Boavida. 

30/10/2019

DECLARATION

As the highest representative in the Vaviquinia Village, together with the council of the village, ready to provide our consent letter for the Tais nomination to gain recognition from UNESCO. We feel very happy and provide support for the whole process so that the Tais produced by our weavers become Intangible Cultural Heritage recognized by UNESCO. We agree and provide our consent that Timor-Leste's Tais to be registered in UNESCO.

Vaviquinia Village Chief

<signed>

Aicino Nunes

30/10/2019

DEKARASAUN

NUDAR RESPONSAVEL MASIMO IHA SUKU VAVIQUINIA
HAMUTUK HO KONSELHO DO SUKU PRONTU FO AMI'NIA
KARTA KONKORDANSIA NOMBIASAUN TAIS NIAN ATU HETAN
REKONESIMENTO HUSI UNESCO. AMI SENTE KONTENTI
TEBES NO FO APOIO BA PROCESSO TOMAK NUNE'E
TAIS NE'EBE AMI NIA SORU NAIN SIRA PRODUS SA
DUNI NUDAR PATRIMONIO KULTURAL IMMATERIAL NE'EBE
HETAN REKONESIMENTO HUSI UNESCO. AMI
KONKORDA NO FO AMI NIA KONTENTIMENTO NUNE'E
TAIS TIMOR-LESTE NIAN HODI BA RESISTO IHA
UNESCO.

XEPI DO SUKU VAVIQUINIA


ALCINO NUNES

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I feel very proud because I lived with weaving Tais since I was born until I grew up, to gain economic income for the family. Tais is also very important to be preserved because its value is high and [has] history from the ancestors. [I am] very happy that Tais is able to be on the way towards the recognition from UNESCO to become ICH [Intangible Cultural Heritage].

Date: 4 – 12 – 2019

Full Name: Romana Cárceres

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Group Chief

Weaver Group Name or Village Name: Lacu-mesak (Kanoin)

Address (Village, Sub-district and Municipality): [Lacumesac Village, Lacro Sub-district,]
Manatuto [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Senti orguklu tebes tamba hau motis mae
hau too boot hau kalao motis ho soru tais
kodi hetau rendimento ekonomico ba familia
tais mos importante tebes atu preserba tamba
baloe nee boot no istorico hosi bei ala-
sira. kontenti tebes tais bele dra dlu ba
rekonesemento hosi UNESCO atu sai PKI.

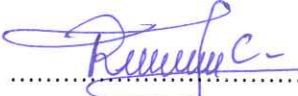
Data: 4-12-2019

Naran Kompletu: Romana Cárceres

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membre ka Xefe Suku ka seluk): CEFI GRUPO
~~ROMANA CARCERES~~

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Lacu-mesam (KANOIN)

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): manatuto

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

Throughout my existence in the country Timor, [I] opened my eyes to use Tais and consider as important element in terms of our custom of cultural activities.

Therefore, Tais is already my cultural identity.

As my identity manage to gain the recognition from UNESCO, I [feel like being] at the top of heaven and will continue to promote and produce Tais even more.

Date: 04 December 2019

Full Name: Filomeno R. Pereira Cárceres

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: Lacumesac

Address (Village, Sub-district and Municipality): [Lacumesac Village.] Laçlo [Sub-district], Manatuto [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u...

Durante iha haa nia existencia iha Masau Timor, Loke oratun mei abitua pedas oer taja fais no konsidera haa nia elementu importante infernus de anni nia kustumero ba aktividade kultural nian.

Tamba ne'e, fais nia haa nia ona haa nia identidade kultural ida.

Entuanto haa nia identidade ne'e maka konsage hetan Reponhementu haa UNESCO maka haa haa nia iha laloha nia leten no sei kontinua promove & prodis diat liu fan.

Data: 02 de dezembro de 2019

Naran Kompletu: Filomeno R. Pereira Carcezes

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Xefe do Suku

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Lacu-mesak

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Laco / Manatuto

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I will feel very proud if the nomination of Tais can get approval from UNESCO as Intangible Cultural Heritage, because Tais is a cultural element that takes part in our life.

Date: 04 / 12 / 2019

Full Name: Aurora Barros Bento

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Group Coordinator

Weaver Group Name or Village Name: Tais Adi Mean

Address (Village, Sub-district and Municipality): Orlalan [Village], Laclubar [Sub-district], Manatuto [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Sente orgulho tebes ~~tebes~~ ^{karik} Nomeasão Tais bele hetan aprovasaun husi UNESCO hanesan Patrimónia kultural Immaterial, tamba tais hanesan elementu kultural ida nebe mak hola parte iha ami nia moris.


Data: 04 / 12 / 2019

Naran Kompletu: Aurora Barros Bento

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): koordenadora Grupu

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: TAIS ADI-MEAN

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Orlalan, Laclubar, Manatuto

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, Antonio Sebastiao. I agree to bring Tais of Batara Village to be registered in UNESCO. And furthermore, there are few models of Tais, namely; Tais Mean, Tais Haes Pelin, Tais of women such as Sabulu Mean and Rahu.

Date: 28 – 1 – 2020

Full Name: Antonio Sebastiao

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Representative [of Batara Village Chief]

Weaver Group Name or Village Name: Batara

Address (Village, Sub-district and Municipality): Batara [Village], Laclubar [Sub-district], Manatuto [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider comunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... António Sebastião

Hau konkorda Atu Lori Tais Suro
Batará uian atu ba registo da UNESCO
i nome nos ho modelos Lirale nebe
temi our hanesan: Tais neas, Tais Hacas
Palau, Tais Feto uian hanesan: Sabulu
neas ho palau.


Data: 28 - 01 - 2020

Naran Kompletu: António Sebastião

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membre ka Xefe Suku ka seluk): representante: Mes
Batará

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Batará

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Sede do Suco Batará

Asinatura: 

The representatives of the two village councils' members, namely Batara Village Council and Orlalan Village Council, feel proud and appreciate the authorities which came to our two villages, to be able to bring our Tais in the two villages, to be registered in UNESCO. We believe that, the referred activities will bring better life to our two communities through Tais.

That is all of our short comments to you, and would like to express our gratitude.

Batara Village Office

28- 01-2020

Representative: Orlalan Village Council

<signed>

Mr. Jose Alves

Paas Orlalan

HP: 75764385

Representative: Batara Village Council

<signed>

1. Mr. Antonio do Rosario

Balulin Sub-village Chief (76747531)

<signed>

2. Mr. Felix Ximenis

Are Ain Sub-village Chief (76623328)

<signed>

3. Mr. Julio Soares

Fatuha Sub-village Chief (75467850)

<signed>

4. Mr. Gaspar Soares

Wer Ulun Sub-village Chief

<signed>

5. Mr. Belarmino Gonzaga

Lia Na'in (75814985)

Representante Membro Conselho do Sudo fatis Rea hancous Conselho do Sudo Cantara no Conselho do Sudo Ornlalas sente orgulho no Agredede la Actiuidades nebe mais toro da ami nra Sudo fatis nra, hodi nune bele fali ami nra fatis da Sudo fatis nra ne bele regista de Unesco, i fiar katala ho actiuidades refere bele loo monis diak la da ami nra comunidade fatis nra liu-liu la da fatis nra nra

Maka ne deit ami nra komentario bndale la da la bnd sim nra laas laak lalalala hato obrigado mais.

Sede do Sudo Cantara

28-01-2020

Rep: Conselho do Sudo Ornlalas

~~Ferreira~~
 Sr. Jose Alves
 Paas Ornlalas

HP: 75764385

Rep: Conselho do Sudo Bndala

1. Sr. ~~António~~
 chefe Aldeia Bndala (76747531)

2. Sr. Felix Ximenes
 chefe Aldeia Me-ai (76623328).

3. Sr. Julio Soares
 chefe Aldeia fatus (75767850).

4. Sr. Gaspar Soares
 chefe Aldeia mer-ulu

5. Sr. Belarmino gonzaga
 Leao Pais (75814985)

Consent of Lia Na'in of Laclubar

Mr. Francisco Soares

I am the lia na'in [traditional and cultural knowledge holder] in Laclubar and I know the history of Laclubar's Tais' life; that it did not come from other places, but did come from the ancestors of Laclubar. Laclubar's Tais is the Tais of Laclubar's, the treasure of Laclubar, and the treasure of Timor. As lia na'in, I am ready to agree very much with the government's program to enable our Tais to go to the world and not to be lost. I, together with weavers, agree and accept to register our Tais in UNESCO.

Laclubar 28/01/2020

<signed>

Francisco Soares

Lia Na'in

Konseptimentu Lia Nain Laklubar

Sr. Francisco Soares

Hau hanesan Lia nain iha Laklubar no
hau hatene historia Tais Laklubar nã moris neibe
laos mai husi fatin seluk maibe mai Juni husi
beiala Laklubar nian Juni. Xêõduni, Tais Laklubar
mak Tais neibe Laklubar oan nian vasik no
ritu sein Laklubar nian ranik no mos ritu Soyin
Timor nian. Hanesan Lia nain, hau pronto
konkorda tehes ho programa governu nian
atu nunee ami nia Tais bele ba to iha mundu
no la bele lakon. Hau hamutuk ho Soru nain
Sira konkorda no aseita atu ami nia Tais
bele ba registu iha UNESCO.

Laklubar 28/07/2020



Francisco Soares

Lia Nain

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I declare that I will continue to value and promote our treasure Tais to the next generation.

Date: 4 – 12 – 2019

Full Name: Natalia Seixas

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Group Chief

Weaver Group Name or Village Name: Sama Lemo

Address (Village, Sub-district and Municipality): [Letefoho Village, Same Sub-district],
Manufahi [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u...

Hau deklarara katalak, hau sei fane as nafatin no promote, hau nia rikun soun tais ba gerasaun tuir mai..

Data: 21-12-2019

Naran Kompletu: Matalia Seixas

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): chefe do Grupo

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: SAMA LEMO

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Manufahi

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I declare that, I will value and protect Tais of Timor-Leste in the future.

Date: 04 – 12 – 2019

Full Name: Etelyna Da Costa

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Member

Weaver Group Name or Village Name: Sama Lemo

Address (Village, Sub-district and Municipality): [Betano Village, Same Sub-district,]
Manufahi [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... *Deklara katak hau sei tane as no proteze
tais Timor Leste ba futuru.*

Data: *04-12-2019.*

Naran Kompletu: *Etelvia Da Costa*

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): *membrus*

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: *Sama lemo*

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): *Manu Fali*

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, Agapito da Costa, would like to declare that I feel happy and very proud when UNESCO recognizes and nominates Tais as Intangible Cultural Heritage (ICH). Therefore, with honesty and strong courage, I declare with consent to support and accept to nominate Tais to UNESCO.

Date: 04 December 2019

Full Name: Agapito da Costa

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: Letefoho

Address (Village, Sub-district and Municipality): Letefoho [Village], Same [Sub-district], Manufahi [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Agapito da Costa, hakarak deklara katak, Senti kontenti no orgulhu tebes Wainhira Unesco rekoñese no nomeia Tais hanesan Patrimóniu Kultural Imaterial (PKI). Tambá ne'e hau ho laran mos no fuon boot atu deklara ho konsientemente Apoio no eseita ba Tais atu nomea ba Unesco

Data: 04 Dezembru 2019

Naran Kompletu: Agapito da Costa

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Seje Suku

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Suku Lete-foho (Same)

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Lete-foho, Same - Manupahi

Asinatura:

Declaration

We, the communities of Manufahi Municipality, declare that, with honesty and whole heart, we offer and put our trust to the government and state of Timor-Leste, to register Tais to UNESCO to become World Heritage and identity of Timor-Leste.

That's all, thank you for your attention.

Declarants:

- 1. Administrator of Manufahi Municipality*
- 2. Consultative Council of Manufahi Municipality*
- 3. Elderly Lia Na'in Council of Manufahi Municipality*
- 4. Letefoho Village Chief*
- 5. Daisula Village Chief*
- 6. Youth Council of Manufahi Municipality*
- 7. Representative of NGO <signed>*
- 8. Sama Lemo Group <signed>*
- 9. [Officer] Responsible for Culture, Manufahi Municipality <signed>*

Deklarasaun

Ami Komunitade Municipiu Manufahi, deklara katak, Ami ho funan no larous tomak ofese no tan fian tomak ba Governu no Estadu TL hodi regista Tais ba UNESCO hodi sai Patrimoniu Mundial e sai Identidade ba Timor-Leste.

Maken nasa deit, ba atansamu hatolo obrigadu wain.

Deklarante :

1. Administrador Municipiu MF
2. Konsehu Konsultivu MF
3. Konsehu Katnas lia Nain MF
4. Xefe Suteo letefoho
5. Xefe Suteo Darisua
6. Konsehu Juventude MF
7. Rep. ONG
8. Grupu 'Sama leuco
9. Responsavel Kultura MF


Natalina Seixas



Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

Voluntarily, I accept with the process of bringing Tais to become intangible heritage, because Tais is my cultural identify. Tais is mine, yours and also ours.

Date: 04 / 12 / 2019

Full Name: Joana Babo Tanu

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Group Coordinator

Weaver Group Name or Village Name: Feto Fitun Fronteira

Address (Village, Sub-district and Municipality): Bobometo [Village], Oesilo [Sub-district], Oecusse [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... ho voluntariamente hau aseita ho prosesu ida ne atu Lori Tais atu atu, Sai Patrimóniu Immaterial, Tamba Tais hanesan identidade kultura hau nian.
- Tais hau nian O, hian no mos ita nian.

Data: 04/12/2019

Naran Kompletu: Joana Bobo Tanu

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): koordenador Grupu

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Feto Fitun Fronteira (Bobometo)

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Bobometo, Desilw Raecog, Oekuse

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I want and agree with the plan, while we follow the cultural events with Tais weaver group. Very important to the future of our children.

Date: 04 – 12 – 2019

Full Name: Yoseph Elu

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: Bobometo

Address (Village, Sub-district and Municipality): Bobometo [Village], Oesilo [Sub-district], Oecusse [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... *Hakarak ho konsorda ho planu ne'ebe mak Ami derante. tur. formasaun kultural. ho Grupu Soru tais nian importante teber mai Ami nian Alin fira kona ba aban biamaniam.*

Data: *04-12-2019*

Naran Kompletu: *Joseph Elia*

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): *Bobo-Meto*

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: *Bobo-Meto*

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): *Bobometo, Oe-Sulo, RAEOA*

Asinatura:



Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I voluntarily accept to strengthen the promotion of Tais, because it is important for my life in my family, as well as to my culture and for my country Timor-Leste. That's why I agree.

Date: 04 / 12 / 2019

Full Name: José Antonio Lafo

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Group Coordinator

Weaver Group Name or Village Name: Taum Abas

Address (Village, Sub-district and Municipality): Taiboco [Village], Pante Macassar [Sub-district, Oecusse Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Hau voluntariamente aseita atu hatorpa
promove Tais tamba^m importante ba hian nian
moris iha hau nia familia ho hau nia
kultura e ba hau nia nasaun
Timor Leste ida ne mak hau
konkorda.

Data: 01/12/2019

Naran Kompletu: Jose' Antonio Lato

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): koordenador GRUPO

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: TAUM ABAS

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Taibaco Dente macassar RAEOA

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I voluntarily accept to strengthen the promotion of Tais because it is important to my life in my home.

Date: 04 / 12 / 2019

Full Name: Maria Taec

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Member

Weaver Group Name or Village Name: Taum Abas

Address (Village, Sub-district and Municipality): Taiboco [Village], Pante Macassar [Sub-district, Oecusse Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistensia Internasional.

Ha'u... *Hau voluntariamente aseita atu hantorsa
POVOMO Tais Tamba ne ipefante
ba hau ina moris iha hau
nia una laran*

Data: *02/12/2019*

Naran Kompletu: *MARIA TAE*

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): *MEMBRU GRUPO*

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: *TAUM ABAS*

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): *TAIBACO P. macassar RAE OA*

Asinatura: *Maria*

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, as local authority, agree to the process that we have made, because it can protect, promote and preserve our culture and identify about Tais of Timor.

Date: 04 / 12 / 2019

Full Name: Joaquim Tabin

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Village Chief

Weaver Group Name or Village Name: Taiboco

Address (Village, Sub-district and Municipality): Taiboco [Village], Pante Macassar [Sub-district, Oecusse Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u...nu'udar Autoridade Lokal, konkorda ba prosesu ne'ebe ita halao tamba bele proteje, promove no preserve ita nia kultura no identidade kona-ba Tais Timor.

Data: 04/12/2019

Naran Kompletu: Joaquim Tapin

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Tayboeo

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Tayboeo

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Tayboeo, postu paute-Makasur RAEOA

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, Elda de Carvalho, as the coordinator of Moris Foun Group, which weave Tais in Uani Uma Village, declare that our group is surely ready that we agree to the government’s program and UNESCO, to nominate our Tais as identity and heritage of Timor to UNESCO, in particular Tais from Viqueque Municipality.

Date: 30 – 1 – 2020

Full Name: Elda de Carvalho

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Group Coordinator

Weaver Group Name or Village Name: Moris Foun

Address (Village, Sub-district and Municipality): Uani Uma Village, Uatucarbau Sub-district, [Viqueque Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Elda de Carvalho nu'udar kordenador ba grupu moris Foun / soru tais iha suku hari-unes. Hau deklara katak ami nia grupu pronto duni katak ami nia konkorda ba programa governu nia no UNESCO hodi nune nomea ami nia tais hanesan identidade no patrimoniu timor nian ba UNESCO. Liu liu tais hosi munisipio riquesa.

Data: 30.1.2020

Naran Kompletu: Elda de Carvalho

Pozisaun (Koordenadora Grup ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): kordenador... grupu

Naran Grup Soru Na'in ka Naran Suku: moris Foun

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): sub distritu n.e. suku hari-unes

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I, Augusta Pinto, declare that our Moris Foun Group is ready to agree with UNESCO. Tais of our Viqueque Municipality / Uatucarbau [Sub-]district cannot become foreigner's, however our Tais also needs to be indeed in UNESCO's agenda.

Date: 29 – 1 – 2020

Full Name: Augusta Pinto

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Vice of group

Weaver Group Name or Village Name: Moris Foun

Address (Village, Sub-district and Municipality): Uani Uma [Village], Uatucarbau [Sub-district, Viqueque Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Augusta Pinto deklarar katar ami grupu moris Foun
Atu pronto konkorden ho UNESCO hodi ami munisipio
Vique-gue / distritu uato-carbau ninia tais atu
Labele sai hasusan ema estranjeru nian. maibe
ami nio tais mos tenti iha duni agenda UNESCO
nio ajende.

Data: 29. 1. 2020

Naran Kompletu: Augusta Pinto

Pozisaun (Koordenadora Grup ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Bisi grupu

Naran Grup Soru Na'in ka Naran Suku: moris Foun

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): uato-carbau / nani-uma

Asinatura: 

Consent

I. Uani Uma Village Chief

As local authority of this village, together with the Tais weaver group, [I am] happy with the program which the government and the state together with UNESCO, are nominating Tais of Timor together with [all] 13 municipalities, to UNESCO, so that Tais of Timor can be known truly as cultural heritage of Timor. The authority is ready to cooperate with this program to become successful, in order to promote the culture of Timor not only in Timor but also in the world.

Uani Uma 30/01/2020

Village Chief

<signed>

Antonio de Jesus

Konsentimentu

1. Xefe Suku Wani Uma

Hanesan autoridade lokal iha suku
fejere hamutuk ho grupu soru Tais
nian haksolok ho programa nebe
governu ka estadu hamutuk ho UNESCO
hodi nomeia tais timor hamutuk ho
munisipiu 13 nian ba iha UNESCO hodi
muné bele hatene lolós Tais Timor
hanesan patrimonio kultural Timor
nian rasik. Autoridade neé, prontu
atu koopera ho programa neé hodi
sai susesu hodi promove kultura
Timor nian laos deit iha Timor
maibem ~~ma~~ mos iha mundo.

Wani-uma 30/01/2020



Chefe do Suko

Antonio de Jesus

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I am very happy if Tais gain the recognition from UNESCO as identity of Timor, so that the international world can know our culture, especially Tais.

Date: 4 / 12 / 2019

Full Name: Zelia da C. Soares

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Member

Weaver Group Name or Village Name: Haburas Kultura

Address (Village, Sub-district and Municipality): Uma Qui'ic [Village], Viqueque [Sub-district, Viqueque Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... contente tebes ba rik balitq
Tais ne hetan Rekanjese mentu
Husi UNESCO nudar identidade
Timor Nian. Ho nune mondo Internasional
bele conyese itania coltura liu-liu
Tais,

Data: 4/12/2019

Naran Kompletu: Felia da Soares

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): membru.

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Haburas Kultura

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Viqueque, uma Kirik

Asinatura: 

Declaration

To: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

As the Tais weaver or the local community leader in Timor-Leste, would like to provide the consent to the inscription of “Tais, traditional textile” in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, together with the Request for International Assistance.

I feel happy because I can participate in this forum. Through this forum, we, the people from the rural area, can get more deep information about Tais.

I hope the nomination of Tais can get approval from UNESCO Paris.

Date: 4 December 2019

Full Name: Rita Amara!

Position (Group Coordinator or Member or Village Chief or others): Weaver

Weaver Group Name or Village Name: Haburas Kultura

Address (Village, Sub-district and Municipality): Uma Qui'ic [Village], Viqueque [Sub-district], Viqueque [Municipality]

Signature: <signed>

Deklarasaun

Ba: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)

Nu'udar soru na'in Tais nian ka lider komunidade lokal iha Timor-Leste, hakarak hato'o ami nia konsentimentu kona-ba inskrisaun "Tais, traditional textile" iha Lista Patrimóniu Kultural Immaterial ne'ebe mak Presiza Salvaguarda Urjente iha UNESCO, hamutuk ho Rekezitu ba Asistencia Internasional.

Ha'u... Senti kontenti tamba bele mai participa forum ida nara, liu husi forum ida nara ami husi area Parat bele hetan informasaun klean liu tan kona ba Tais.

Hara espera katak Momiasaun Tais nara bele hetan aprovasaun husi UNESCO PARIS.

Data: 4 - Dezembro - 2019.

Naran Kompletu: Rita Amaral.

Pozisaun (Koordenadora Grupu ka Membru ka Xefe Suku ka seluk): Soru Nain.

Naran Grupu Soru Na'in ka Naran Suku: Haburas Kultura.

Fatin (Suku, Sub-distritu no Munisipiu): Uma ki'ik, Viqueque, Viqueque.

Asinatura: 

We, as the local authority, feel proud of this program that you shown us. Therefore, we agree and support the weaver groups, together with the National Committee for Intangible Cultural Heritage, to bring our Tais to be registered in UNESCO. We agree and provide our consent to fully support this program, which brings Timor-Leste's Tais to be registered in UNESCO, to become our own heritage recognized in the international world.

Uma Qui'ic Village 29/11/2020

- 1. Hermenegildo Rangel – Village Chief <signed>*
- 2. Delfin Pinto – Sub-village Chief <signed>*

Ami mündar autoridades locais sente orgulho
ba programa nêbe ita bôit sãa habôo mai
aím. Ho nêe aím konkorda no apoio
grupo som aím sãa sãantuk ho
Monsam Nacional Patrimônio Cultural
Imaterial hodi loí aím nãa Tais
nêe hodi ba rejisto iha UNESCO. Aím
konkorda fo aím uia konsentimento apoio
tomate ba programa refere nũeé loí
Tais Tãnor - Leste nãam hodi ba Rejisto iha
UNESCO sai aím uia Patrimônio rasik uibe
mudo internasional rekonese.

Suco Uma Quik 29/10/2020

1. Hermenegildo Rangel - chefe do Suco

2. Delfim Pinto - chefe Abdeia.

